

Réza

sł.: Eugeniusz Pryczkowski
muz.: Jerzy Stachurski

Dzén kòzdi niese nowé sprawë
I nowé radë, mëslë nowé
Cos trzeba robic, nëkac drawò
I w nową rézã bëc gòtowi.

Co bëlné żądò òd nas chwatu
I prosti drodżi, stałi mòcë
Bë mëslë zjiscëc, stanąc na tim:
W marzenié dërch dodawac hëcë.

Ref. Bò jezlë chcesz cos stwòrzëc
Tej rëgnąc trzeba na kraje
I głosno ùdbë wërzec
I głosno ùdbë wërzec
Żlë mùzyka jesz w tobie dzyszò graje.

Czas przërëchliwò nas do biegu
Wskòzywò na wspaniałé mòle,
Chòc nieròz dalek je do brzegù
Wòrt smiało òbrac taczé cële.

I jic òdwòżno, w mądri grëpie
Na bëlnëch gruńtach stawiac zwele
Bë na nôwëższym stanąc czëpie
Skąd całë widzëc žëcò pòle.

Ref. Bò jezlë chcesz cos stwòrzëc
Tej rëgnąc trzeba na kraje
I głosno ùdbë wërzec
I głosno ùdbë wërzec
Żlë mùzyka jesz w tobie dzyszò graje.

sł.: Eugeniusz Pryczkowski
muz.: Jerzy Stachurski

Podróż

Każdy dzień przynosi różne sprawy
I nowe rady, myśli nowe
Trzeba coś zrobić, biegać żwawo
I w nową podróż być gotowym.

To co szlachetne wymaga od nas energii
I prostego działania, konsekwentnych sił
Żeby spełnić zamiary, trwać przy tym:
W marzenie wciąż dodawać żaru.

Ref. Bo jeśli chcesz czegoś dokonać
Wówczas trzeba wyruszyć w świat
I wykrzyczeć swe plany
I wykrzyczeć swe plany
O ile muzyka w tobie jeszcze gra.

Czas ponagla nas w biegu
Wskazuje na wspaniałe miejsca,
Choć daleko bywa do brzegu
Warto śmiało obrać sobie takie cele.

I kroczyć odważnie, w mądrym gronie
Na porządnym gruncie stawiać fundamenty
By na najwyższym stanąć szczycie
Skąd widać całe pole życia.

Ref. Bo jeśli chcesz czegoś dokonać...

Tłum. z jęz. kaszubskiego: Eugeniusz Pryczkowski